



CINCO SENDEROS **de la promoción, animación** **y mediación de lectura en** **Colombia**

Witton Becerra Mayorga
José Inocencio Becerra Lagos
(Coordinadores)

Grupo de Investigación Senderos del Lenguaje
Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia





CINCO SENDEROS **de la promoción, animación** **y mediación de lectura en** **Colombia**

Laura Ximena Blanco Quintero
Jony Alexander Rodríguez Valderrama
Johanna Catalina Serrano Archila
Yenny Lorena Cetina Fuquen
Witton Becerra Mayorga
Edith Mariana Becerra Chirivi
Diana Cristina Castañeda Castro
José Inocencio Becerra Lagos
(Autores)

Grupo de Investigación Senderos del Lenguaje
Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia



Cinco senderos de la promoción, animación y mediación de lectura en Colombia / Five Paths for the Promotion, Animation and Mediation of Reading in Colombia / Blanco Quintero, Laura Ximena; Rodríguez Valderrama, Jony Alexander; Serrano Archila, Johanna Catalina; Cetina Fuquen, Yenny Lorena; Becerra Mayorga, Witton; Becerra Chirivi, Edith Mariana; Castañeda Castro, Diana Cristina; Becerra Lagos, José Inocencio. Tunja: Editorial UPTC, 2021. 198 p.

ISBN impreso 978-958-660-602-8

ISBN (ePub) 978-958-660-603-5

Incluye referencias bibliográficas

1. Lectura. 2. Promoción. 3. Animación. 4. Mediación. 5. Biblioteca. 6. Literatura.

(Dewey 418.4 /21) (Thema YPCA21 - Educativo, lengua materna / nativa: lectores y esquemas de lectura).



Uptc
Universidad Pedagógica y
Tecnológica de Colombia



Primera Edición, 2021

30 ejemplares (impresos)

Cinco senderos de la promoción, animación y mediación de lectura en Colombia.

Five paths for the promotion, animation and mediation of reading in Colombia.

ISBN impreso 978-958-660-602-8

Colección de Investigación UPTC N° 228

Proceso de arbitraje doble ciego

Recepción: junio de 2021

Aprobación: octubre de 2021

© Laura Ximena Blanco Quintero, 2021

© Jony Alexander Rodríguez Valderrama, 2021

© Johanna Catalina Serrano Archila, 2021

© Yenny Lorena Cetina Fuquen, 2021

© Witton Becerra Mayorga, 2021

© Edith Mariana Becerra Chirivi, 2021

© Diana Cristina Castañeda Castro, 2021

© José Inocencio Becerra Lagos, 2021

© Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, 2021

Editorial UPTC

Edificio Administrativo – Piso 4

Avenida Central del Norte N° 39-115, Tunja,

Boyacá

comite.editorial@uptc.edu.co

www.uptc.edu.co

Rector, UPTC

Óscar Hernán Ramírez

Comité Editorial

Enrique Vera López, Ph. D.

Zaida Zarely Ojeda Pérez, Ph. D.

Yolima Bolívar Suárez, Mg.

Carlos Mauricio Moreno Téllez, Ph. D.

Manuel Humberto Restrepo Domínguez, Ph. D.

Óscar Pulido Cortés, Ph. D.

Edgar Nelson López López, Mg.

Editora en Jefe

Lida Esperanza Riscanevo Espitia, Ph. D.

Coordinadora Editorial

Andrea María Numpaque Acosta, Mg.

Corrección de estilo

Claudia Amarillo Forero

Diseño de cubiertas

Mauricio Carreño Carreño

Editores del volumen

Witton Becerra Mayorga

José Inocencio Becerra Lagos

Diseño editorial

Karol Fernanda Ramos D.G

Tunja - Boyacá

Impreso y hecho en Colombia

Printed and made in Colombia

Libro financiado por la Dirección de Investigaciones de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia. Se permite la reproducción parcial o total, con la autorización expresa de los titulares del derecho de autor. Este libro es registrado en Depósito Legal, según lo establecido en la Ley 44 de 1993, el Decreto 460 de 16 de marzo de 1995, el Decreto 2150 de 1995 y el Decreto 358 de 2000.

Libro resultado de investigación del Proyecto de Investigación con SGI: 3092. Colombia acuática: animación de lectura literaria desde los imaginarios de agua. Grupo de Investigación Senderos del Lenguaje.

Citar este libro / Cite this book

Becerra Mayorga, W. y Becerra Lagos, J. (Coords.) (2021). *Cinco senderos de la promoción, animación y mediación de lectura en Colombia*. Editorial UPTC.

doi: 10.19053/9789586606028

Resumen

Este libro está conformado por cinco capítulos que estudian desde diversas perspectivas un objeto de estudio común: la promoción, animación y mediación de lectura en Colombia. El primer capítulo presenta tres tendencias metodológicas observadas en los talleres de los proyectos de PAM de lectura; el segundo realiza una cartografía conceptual del campo estudiado construyendo la noción, categorización y diferenciación de los tres conceptos; el tercero estudia el caso específico de La Red de Biblioteca Públicas de Bogotá (Biblored), como eje del cambio de paradigma de las bibliotecas públicas en nuestro país; el cuarto está dedicado a un estado de la cuestión de la lectura digital en Colombia; y el quinto reflexiona sobre algunas dinámicas de promoción de lectura entre comunidades indígenas.

Palabras clave: lectura; promoción; animación; mediación; biblioteca; literatura.

Abstract

This book consists of five chapters that study, since different perspectives, a common object of study: the promotion, animation and mediation of reading in Colombia. The first chapter presents three methodological tendencies observed in the workshops of projects of reading PAM. The second one develops a conceptual cartography of the studied field building the notion, categorization and differentiation of the three concepts. The third one studies the specific case of the Capital Network of Public Libraries (Biblored, Bogotá) as axe of the paradigm change of public libraries in our country. The fourth chapter is dedicated to make a state of the art of digital reading in Colombia. Finally, the fifth chapter reflects about some dynamics of reading promotion of projects developed among indigenous communities.

Keywords: reading; promotion; animation; mediation; library; literature.

CONTENIDO

Introducción	11
--------------------	----

Capítulo 1. Tres tendencias metodológicas y didácticas en los talleres de promoción, animación y mediación de lectura literaria en Colombia

Laura Ximena Blanco Quintero

<i>Jony Alexander Rodríguez Valderrama</i>	17
--	----

1. Preliminares.....	20
1.1 Didáctica de la literatura y PAM: una relación estrecha.....	20
1.2 El reto de la PAM	21
2. Resultados.....	23
2.1 La PAM desde y con la comunidad.....	23
2.2 Hacia una relación íntima con la lectura	29
2.3 Espacios de conversación y de socialización	33
3. Consideraciones finales: un camino por recorrer	40

Capítulo 2. Cartografía conceptual de la PAM (promoción, animación y mediación de la lectura)

Johanna Catalina Serrano Archila

<i>Yenny Lorena Cetina Fuquen</i>	51
---	----

1. Noción de promoción, animación y mediación de la lectura.....	55
2. Categorización de promoción, animación y mediación...	60
2.1 Categorización de promoción	60
2.2 Categorización de animación	66
2.3 Categorización de mediación	69
3. Diferenciación de los conceptos de la PAM.....	72
3.1 Diferenciación de promoción.....	73
3.2 Diferenciación de animación	80
3.3 Diferenciación de mediación.....	82
4. Conclusiones.....	86

Capítulo 3. Biblioteca pública, promoción, animación y mediación de lectura y escritura: el caso de Bogotá

Witton Becerra Mayorga 93

1. Semblanza de la biblioteca pública en Colombia y la implementación de programas de lectura..... 94
2. El cambio de paradigma en las bibliotecas públicas 97
3. La red de bibliotecas públicas de Bogotá..... 103

Capítulo 4. Lectura a través de medios digitales, un nuevo reto para la promoción de lectura

Edith Mariana Becerra Chirivi

Diana Cristina Castañeda Castro 119

1. Metodología 121
2. La evolución de la lectura digital y su impacto en Colombia 122
3. Lectores en la era digital 126
4. Herramientas digitales para la promoción de lectura... 128
 - 4.1 Dispositivos 129
 - 4.2 Plataformas 131
5. Lectura digital: ventajas y desventajas 136
 - 5.1 Ventajas 136
 - 5.2 Desventajas 138
6. Conclusiones 140

Capítulo 5. Reflexiones sobre la promoción de lectura entre comunidades indígenas en Colombia

José Inocencio Becerra Lagos 147

1. Oralidad, escucha, lectura y escritura..... 149
2. Lenguas indígenas y educación propia..... 162
3. Bibliotecas indígenas: intención y herramientas 172
4. Conclusiones 184

Sobre los autores..... 193

Introducción

Desde hace más de veinte años se ha consolidado en Colombia el fomento, la promoción, la animación y la mediación de la lectura. Como lo reconoce Didier Álvarez, en varios de sus trabajos y en el ciclo de conferencias dictado en el año 2020 en la Maestría en Literatura de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, la construcción de la PAM (Promoción, Animación y Mediación de la Lectura y la Escritura) es un campo nuevo que va en constante crecimiento y que se diversifica gracias a las acciones de diversos entes públicos y privados. Asimismo, señala Didier Álvarez, que el tema del Fomento de la lectura es eminentemente administrativo, relacionado con los entes gubernamentales que lo ejecutan con presupuesto y financiación. Por esto mismo, en este trabajo se asume esa contextualización, para reiterar que el fin del estudio de la PAM desconoce el Fomento y se asienta en lo eminentemente académico, cognitivo, político, ético y social de la difusión de la lectura y la escritura tanto en espacios convencionales como la escuela, hasta en espacios no convencionales como el bus, el metro, la calle, el barrio, la biblioteca, etc.

Dada la ausencia de este material en el país, quisimos comenzar a construir un estado de la cuestión de los principales programas de PAM. Cuando abordamos el asunto, decidimos definir los espacios y las categorías, para eso, dividimos el estudio en los criterios: Bibliotecas Públicas, Bibliotecas Privadas, Organizaciones e Instituciones Públicas, Organizaciones e Instituciones Privadas,

Iniciativas Independientes, PAM en el contexto indígena, PAM en el contexto Afro. Pero como se verá, el trabajo se transformó, primero, porque varios de los invitados a la investigación fueron desertando del proyecto, debido a ello los temas asignados quedaron sin investigador; segundo, porque nos dimos cuenta de que debíamos incluir lo digital, ya que nuestro Grupo empezó a construir, en medio de la pandemia, *La Chiva Literaria*, que es un sitio web de PAM, desde el tema del agua, que lanzaremos pronto. Además, había quedado pendiente, desde las jornadas de trabajo con Didier, la tarea de definir y clarificar los conceptos, categorías y problemas teóricos de la PAM. En esa dirección, uno de los capítulos de este libro se propone hacer un primer avance.

Los capítulos que componen este libro son un primer intento por estudiar la PAM en Colombia, primero, para hacer un balance de los programas que existen y lo que han aportado a lo largo de estos años al enriquecimiento de la lectura y la escritura y, segundo, para comenzar a teorizar un campo nuevo de conocimiento que, según hemos visto y contrario a lo que merece, tiene pocas investigaciones. Desde nuestro aporte pretendemos comenzar a resolver algunos problemas prácticos que tienen los diversos programas de PAM. En complemento, este libro es el comienzo de un trabajo que continuaremos con una profundización teórica del campo estudiado. Por ahora, observemos lo que contiene cada sección de este volumen que busca ser una primera etapa.

Los autores del primer capítulo han hecho una revisión profunda de las tendencias metodológicas que están presentes en los talleres de PAM que se realizan en Colombia. Su objeto de estudio ha sido, entonces, la estructura y el contenido de los talleres. Esa búsqueda les permitió hallar tres ejes principales que, muy reducidos, pueden ser vistos como núcleos del antes, durante y después de la lectura: 1) la elección de los textos vinculada con una lectura del contexto (conocimientos previos y adaptación al medio para aprovechar sus potencias); 2) la relación texto-lector como generadora de

emociones y significados hacia una búsqueda del goce estético; y 3) la socialización de lo que ese vínculo produjo.

Además de ese aporte muy bien organizado, los autores agregan una introducción valiosa, construida desde la estética de la recepción en la que reflexionan —con la síntesis que exige el limitado espacio de escritura— sobre la relación entre la promoción de lectura y la didáctica de la literatura. Una de las conclusiones de este trabajo es la fórmula, tan conocida pero difícil de aplicar, según la cual el goce con la lectura debería ser la prioridad de cualquier proyecto que intente promoverla.

En el segundo capítulo, las autoras aportan una metodología nueva a la siempre exigente búsqueda de la diferencia entre los tres conceptos integradores de la PAM. Su cartografía conceptual es sintetizada en tres ejes temáticos: noción, categorización y diferenciación de cada concepto. En el primero presentan las definiciones que han observado en su etapa de revisión de fuentes. En la categorización han contrastado las visiones que sobre la lectura y su mediación tienen cuatro campos epistemológicamente centrales para el estudio de la PAM: la bibliotecología, la literatura, la sociología y las ciencias políticas. Finalmente, articulando los dos ejes previos, formulan una diferenciación.

Tomando algunos fragmentos del capítulo y marcando palabras clave, podríamos acercarnos a la definición buscada por las autoras. La promoción de lectura es una serie de actos de comunicación en los que se entra en constante diálogo, por medio de actividades, prácticas y espacios que se desarrollan dentro de los proyectos de difusión de lectura, y se vale de diferentes medios comunicativos que acercan a los sujetos al libro y al lenguaje, a fin de construir tejidos sociales que benefician a la comunidad en la búsqueda de una *transformación social*. Es un conjunto de actividades que pretenden generar *proyectos a gran escala* para la formación de lectores. En segundo lugar, la animación a la lectura comienza desde la concepción del dinamismo de la promoción de lectura, de

la *puesta en práctica* de la estrategia creada dentro del espacio de la promoción. La animación es la *acción, funcionalidad, experiencia e implementación* de la estrategia. Finalmente, las autoras se apoyan en Carlos Sánchez para afirmar que la mediación de lectura es “un ejercicio hermenéutico y cultural: *transmitir* su interpretación de los textos e *invitar* a los niños y jóvenes a tener una actitud asertiva hacia la lectura y el entorno del mundo del libro” (2018).

En el tercer capítulo, el autor invita a otros estudiosos a realizar una revisión profunda de diferentes proyectos referentes a la lectura. Inicia su propuesta con el caso específico de La Red de Biblioteca Públicas de Bogotá (Biblorede), considerando que la promoción de lectura no es concebida de igual forma en Colombia y en países con mayor desarrollo económico. En estos, las intenciones de promoción del libro y la lectura prácticamente están encasillados en la alfabetización, mientras que en nuestro país los promotores, mediadores y animadores deben enfrentar problemáticas cotidianas del contexto social, cultural y político de las comunidades en las que se inserta. También son observadas las líneas de investigación de Biblorede, los proyectos implementados (dentro y fuera de sus edificios), los avances de construcción y operación de nuevos espacios, y la evolución del modelo de trabajo de la Red. El autor opina, con base en la revisión, que la Red ha superado sus objetivos y no se ha quedado en el mero cumplimiento estatal de compromisos internacionales, entre los que surgió.

La parte inicial del último apartado, que es el principal, está compuesta por dos subtemas muy valiosos que le dan un hilo histórico al capítulo: una semblanza de la biblioteca pública y una descripción de su reciente cambio de paradigma. En el primero, se presenta una cronología que va desde la expulsión de los jesuitas y la creación de la Biblioteca Nacional (1767-1777), hasta las implicaciones de la Ley General de Cultura o Ley 397 de 1997 (que crea el Ministerio de Cultura y funda varias bibliotecas y casas de cultura obedeciendo a estándares globales de fomento del libro y la lectura). El cambio de paradigma descrito por el

autor es la transición que hace la biblioteca cuando deja de ser un lugar escolarizado de préstamo de libros para convertirse en un escenario ciudadano de difusión de la cultura y el conocimiento. Esta revitalización de la biblioteca pública, que se ha consolidado desde finales del siglo XX, tiene como pionera a Biblored, cuyas buenas prácticas han sido reconocidas en otros países y se han replicado en otras ciudades.

El cuarto capítulo hace una búsqueda exhaustiva de proyectos de promoción de lectura a través de medios digitales en Colombia, entre 2005 y 2020. El corpus leído en la revisión documental está integrado por artículos e informes de investigación publicados por entidades nacionales e internacionales asociadas con la lectura. Los aportes de proyectos de otros países y las reflexiones de las instituciones sirvieron de insumo comparativo para nutrir el análisis del caso local. Esos contrastes evidencian diferencias que explican inequidades de acceso a la lectura: no pueden formularse proyectos que aprovechen las potencialidades de las TIC en comunidades que ni siquiera tienen acceso a la energía eléctrica.

Después de la introducción y la descripción de la metodología, el capítulo se desarrolla a lo largo de cuatro apartados que ordenan un estado de la cuestión. En el primero se describe la evolución de la lectura digital; en el segundo se presentan las características del tipo de lector que ha nacido en esta era de nuevos formatos de lectura y de texto; en el tercero se estudian las herramientas y recursos virtuales que han apoyado el entorno de lectura en el ecosistema digital; por último, las autoras han construido un útil apartado que observa las ventajas y desventajas del tipo de lectura que han estudiado.

Finalmente, el quinto capítulo expone una serie de reflexiones sobre el impacto que han tenido algunas dinámicas de promoción de lectura entre comunidades indígenas. El texto es segmentado en tres temas desde los cuales se critican acercamientos colonizadores de la cultura hegemónica que impone sus ritmos y lógicas: de la escritura contra la oralidad, del idioma dominante contra

las lenguas nativas y de la somera colección bibliotecaria contra espacios de fomento de la cultura propia, la memoria colectiva y el legado generacional.

El capítulo no sobrepasa el nivel crítico porque describe la problemática después de una investigación documental y sugiere que los elementos exógenos algunas veces son introducidos con violencia y otras veces apropiados como herramientas, ante lo cual son las voluntades de las comunidades las que más valor tienen cuando lo que se intenta es salvaguardar sus lenguas, tradiciones, saberes e, incluso, derechos. Más allá de las buenas intenciones, se promueve la voluntad comunitaria en la búsqueda de la apropiación cultural, escenario que debería estar lejos de la exclusión social, pero también muy lejos de una inclusión, con intenciones unilaterales, que disimuladamente lesiona tradiciones y lenguas.

Como todo libro, esta colección es una invitación; una invitación a la reflexión, el recuento y la proyección hacia el futuro en un campo que merece la escucha y la palabra de pueblos y gobiernos, de líderes comunitarios y docentes, de sabedores y lectores, de bibliotecarios y estudiantes. Esperamos que esta primera aparición sirva de apertura para que otros investigadores se integren y sigan pensando en este complejo y relevante objeto de estudio. La revisión de lo realizado, las posibilidades de mejora y los escenarios que no han tenido mucho espacio de discusión en otros sectores tienen cabida en esta publicación y en sus posibles sucesoras, porque nos parece imprescindible seguir pensando –de forma colectiva– en todo lo que cabe en la palabra lectura, lo que, desde un compromiso sociocultural, significa observar las múltiples perspectivas de la promoción, la animación y la mediación de lectura en Colombia y América Latina.

Witton Becerra Mayorga
José Inocencio Becerra Lagos

Coordinadores